

陸軍省
15 12 7
6 3
鑑印録

次官より外務次官へ回答

首題ノ件ニ関シ既ニ機密令第二八六四號照會ノ趣了承取ハ在独技術駐在武官ヲシテ一應実査セシムヘキニ付同官出向ノ際ハ可然便宜供與方先方へ通達セラレ度

副官より技術本部総務部長へ通達

首題ノ件ニ関シ在瑞西有吉公使ヨリ外務大臣宛別紙寫ノ通り申越有之ニ付テハ独技術駐在武官ヲシテ一應実査セシメラレ度依命通達ス

迄テ本実査ニ関シ外務省へ便宜供與
方通榮セシニ付承知セラレタ

副官ヨリ獨自在野帝國大使館附武官へ通榮
首題ノ件ニ関シ在瑞西有吉公使ヨリ外務大臣宛
別紙字ノ通リ申越有之ニ處今般峇地ニアル技術
駐在官ヲシテ一應実査セシメラルルケトト相成リタ
ルニ依リ承知セラレタ

迄テ細部ニ関シハ技術平部長ヨリ峇地
技術駐在官へ指示相成答ニ付申添
注意別紙ハ有吉公使ヨリ外務大臣宛書翰及「ロケエ

0243

テイニケエルヨリ有吉公使宛書翰トス

密受第 四七

歐二機密合第二八六四號

大正十五年九月二十三日

外務次官 出 淵 勝

陸軍次官 畑 英 太 郎 殿

銃砲發火無聲無焰裝置ノ發明權賣込方

申出ニ關スル件

本件ニ關シ今般別紙寫ノ通在瑞西有吉公使ヨリ申越アリタルニ付委
曲右ニテ御了知ノ上何分ノ義御回示相成度

本信發送先 陸軍次官海軍次官

軍事部 第七號

國軍 9 25
午前 8 時
事務往復

15. 9. 24
午前 11 時
軍事課

15 9 27
3
國

本件銃砲上御意見同前相成度
銃砲課御中
九月二十七日 軍事課

在俄技術駐在官
公使、便宜取計方手
十一月二十四日

外 務 省


 陸軍省
 第...部
 9 25
 8. 時
 事務往復
 15. 9. 24
 午前 11 時
 軍事課
 用紙
 15 9 27
 6 3
 陸軍省

本件研究上御意見四角相成候
 九月二十七日 軍事課

日
 外務次官 出 淵 勝

耶 殿

装置ノ發明權賣込方

在瑞西有吉公使ヨリ申越アリタルニ付委

義御回示相成度

軍次官

外 務 省

0245

在瑞西駐在官ヲシテ実査セシメ度ニ付在瑞西
 公使、便宜取計方手續セシム
 十一月二十四日

鋭 研 究

機密第二二七號

大正十五年八月十八日

在瑞西

特命全權公使有吉明

外務大臣男爵 幣原喜重郎 殿

銃砲發火無聲無焰裝置ノ發明權賣込方

申出ニ關スル件

當國外務次官「ボール、デインシエル」ヨリノ紹介ニ依リ同人甥

「ロヂェデインシエル」(機械及電氣器具商在「モラ」R. Dinichant

社主) 此程來館本使ニ面會ヲ求メ表記ノ如キ發明權ヲ帝國陸

軍當局ニ賣込度ニ付右仲介斡旋方依頼アリタルヲ以テ其際不取敢右

(已號用紙) 底納

外務省

申入ノ趣旨ヲ手簡ヲ以テ詳細申越ス様申聞置タル處右ニ對シ今般別紙寫ノ通書面ヲ送付シ來リタルカ右ニ依レハ同人ノ發明ハ小銃ノ尖端ニ取付裝置ヲ施シテ銃火ヲ無聲無焰トナスヲ目的トスルモノニテ之カ爲メ操銃者ニ何等危險ヲ感セシムルコトナク其照準方法ニ變化ヲ齎ラサス而シテ取付裝置ハ容積少ク重量輕ク之カ製作費モ其與フル效果ト比較シテ極メテ小額ニ過キス右裝置ハ機關銃及進ンテハ大砲ニモ使用シ得ヘキモノニテ從來ヨリノ此種發明ノ企テ及ハサル效果ヲ收メタルモノナリト云フ同人ハ未タ右發明ヲ祕シテ何人ニモ發表シタルコトナク此種有益ナル新發見ハ瑞西ヲ除ク他ノ歐洲諸國ニハ之レカ賣却ヲ好マサルヲ以テ特ニ之ヲ帝國政府ニ提供致度ク若シ帝國陸軍官憲ニ於テ希望セラルルニ於テハ九月以後ハ何時ニテモ之

(已號用紙) 納

外 務 省

カ實地試験ノ需メニ應シ得ル趣ナリ就テハ委細ハ別紙ニ就キ御査閱
ノ上可然陸軍官憲ニ御通報ノ上申出人ニ對スル當方ノ回答ノ都合モ
之レアルニ付何分ノ儀御回示相成度此段申進ス

本信寫送付先 在佛大使館附陸軍武官

(已號用紙)

納

外
務
省

發明者より有志公使に宛てたる手簡状文

千九百二十六年八月十六日

ロジェ・ディニチエル

日本帝國公使有吉明殿

本月十三日は謁見を賜り親しく私の發明に關して御説が御來せられた事誠に光榮に存じます

私の發明に拘る器械は銃口の尖端に銃剣を附着する如く装着する小器も
ありまして發射の爆音を完全に除き而も射撃及射撃の効力には何
等の障礙を呈せざるものであります

既に數ヶ國に於て此の發射の爆音を除く爲め各種の研究が行はれ
、ある事は私の熟知して居る所であります但未だ有効にして實際的
ある成功も見られぬのはありませぬ

今私が貴國（英米露）に度器械は私多年の研究の結果完成したものであり

まして未だ特許を得ず金加秘密に属するものがあります此の器械は
容積小にして軽量、元價低廉、之を並の大なる價値に比較せば極めて廉
價おるのであります

此の器械は小銃の爲めに造つたものでありまするが並の原理は機関
銃にも適用し得べく又試験を行はゞ之を火炮にも應用出来ると思ひ
ます

斯くの如く發射に當り何等爆音及煙を發せざる装置は敵の偵察を
て極めて困難おらしむるものにて戰時如何に重要な價値あるもの
あるかは閣下に於かせられても充分御諒解下さる事と信じます

該器の完成を見たりを以て此の發明機を何處に譲らんかを考慮しま
した結果之を歐洲の一國に譲る事は私の望せざる所(我獨西國を除き)
でありまして私は之を閣下の媒介によりまして東洋第一の強國たる

日本帝國に提供致度存じます

若し貴國軍事當局に於て希望せらるれば九月以後に於て我が陸軍の
小銃を用いて試験し説明致したいと存じます

敬具

L'appareil que j'ai à vous soumettre est une invention qui est le résultat de longues années et ne l'ayant pas brevetée sa construction est restée complètement secrète; il est petit et d'un poids minime; son prix de revient est très bas et non en rapport avec sa haute valeur.

Cet appareil est construit pour fusils mais son principe est également adoptable pour toute mitrailleuse et à la suite d'essais probablement encore pour l'artillerie.

Je n'en doute pas, Monsieur le Ministre, que vous vous rendiez compte de l'importance d'une pareille invention en cas de guerre; de ne plus entendre les détonations et de ne plus voir le feu de départ rendra le service de reconnaissance de l'ennemi extrêmement difficile.

Vu le résultat obtenu je cherche à placer cette invention et ne voulant pas l'offrir à un gouvernement européen (excepté éventuellement mon pays: la Suisse), je pensais la présenter par votre honorable entremise à l'Empire du Japon, qui est la plus importante puissance d'Orient.

Je tiens surtout à attirer votre attention sur ce fait et vous informe que si vos autorités militaires compétentes jugent à propos de s'y intéresser, il me serait possible à partir du mois de septembre de vous démontrer la chose par un essai avec notre arme militaire.

Dans cette attente, je vous prie, Monsieur le Ministre, d'agréer l'assurance de ma parfaite considération.

Signé: DINICHERT

8920

R. DINICHERT & Cie.

COPIE

Morat, le 16 août 1926.

MORAT

Mécanique & électricité.

COPIE.

Monsieur le Ministre de la haute
Légation impériale du Japon

B e r n e

Très honoré Monsieur le Ministre,

Par la présente j'ai le plaisir de confirmer
l'entretien que j'ai eu l'honneur d'avoir avec vous le 13 ct.
concernant une invention qui pourrait intéresser votre ministère
impérial de la guerre.

Suivant le renseignement que j'ai eu l'avantage
de vous donner, il s'agit d'un petit appareil qui se fixe comme
une balannette à la bouche à feu du fusil et qui élimine complètement
la détonation du coup de feu sans porter n'importe quel préjudice
au tireur ou au résultat du tir.

Je sais que bien des essais avec divers
appareils ont déjà été entrepris dans plusieurs pays afin d'arriver
à supprimer cette détonation, mais jusqu'à présent sans succès
effectif et pratique.

L'appareil

獨雜第七 號

銃砲火世帯世煙装置ノ發明權

賣込方申出件

昭和二年一月十九日 獨逸國在勤帝國大使館附武官

陸軍省副官中村孝太郎殿

昨年十二月十日附陸軍省第五一〇号ヲ以テ通牒アリテ前題
 一件ハ陸軍本部長ノ命令ニヨリ既ニ在佛國高級駐在
 官ニ於テ調査中ナルヲ以テ特ニ当地駐在官ヲシテ重複
 ニテ調査セシムル程ノ必要ナキト認メ在佛國高級
 駐在官ニ其旨通牒致置タルニ依リ承知相成
 度ニ

右回答ス



軍事第三三三號



別冊

巻

四七

甲 一〇四

瑞西人發明ニ係ル銃砲無焰飛聲裝置調査ノ件通牒

昭和二年四月九日 陸軍技術本部總務部長 上村 良

陸軍省副官 中 村 孝 太 郎 殿

客年十二月十一日附陸密第三五一號通牒ニ依ル首題ノ件別紙寫ノ通
佛國技術駐在官ヨリ報告アリタルニ付通牒ス

追テ附錄第一第二第三第四別冊（原文）ハ當部ニ於テ必要ニ付用
済後返戻相成度申添フ

陸軍省 2 4.11 午前8時 官務復

軍密第三七號

陸軍省 2 4.11 午後3時 官務復

別冊 庚

佛技相報第一四號

瑞西人發明ニ係ル銃砲無焰無聲裝置調査ノ件報告

昭和二年二月十五日 佛國技術駐在官 相馬 泰八郎

陸軍技術本部長 鈴木孝雄 殿

首題ノ件ニ關シ別紙ノ通報告ス

瑞西人發明ニ係ル銃砲無焰無聲裝置實地調査報告

陸坂乙第二二四一號ヲ以テ實地調査ヲ命セラレタル首題ノ件ニ関シ今回最高級駐在官ノ指令ニ基キ瑞西ニ出張シ之カ實地ニ就キ調査シ得タル所左ノ如シ

一 判 決

本裝置ハ「ティニツチエル」氏ノ工場ニ於テ騎銃用ノモノヲ極メテ小數試製セルハ事實ナルモ之カ機能特ニ彈道性ニ及ホ不影響等ニ就テハ實驗極メテ不充分ニシテ軍用小銃スハ機關銃ニ裝置シテ相當効果アルヤ否ヤ未タ判斷ノ基礎ヲ得ルニ到ラス將來發明者ニ於テ更ニ研究ヲ重ホ合理的實驗成績ヲ發表シ得ルノ期ヲ待ツテ要スレハ改メテ實地調査

査スルヲ至當ト認ム

二、調査經過

其一 豫備調査

大正十五年十二月十六日本装置ニ関シ實地ニ就キ調査スルキ命
ニ接シ先ツ豫備調査トシテ之ニ関スル諸資料ヲ蒐集シ然ル
後發明者ニ會見シテ實況ヲ確ムルニ決シ直チニ當地大使
館附武官ヲ通シ在瑞西帝國公使ニ連繫シ發明者ニ對シ該
装置ノ要領、重量、形狀、大サ、堅牢度、価格等ニ関スル資
料ヲ提供セシムルト同時ニ實射試験ニ際シテハ爲シ得レハ
彈道性ニ及ホス影響ヲモ知リ得ルキ實驗設備ヲ要求セ
り

然ルニ其ノ後何等回答ヲ得サリシヲ以テ昭和二年一月十三日
更ニ大使館附武官ヨリ在瑞西公使宛書面(別紙第一號)ヲ
以テ本調査ニ関シ再ヒ盡力方依頼セラレ之ニ對シ二月三日
在瑞代理公使ヨリ別紙第二號ノ如ク回答シ来レリ

本回答ニ依レハ發明者「ディニツセル」氏ノ書翰ハ極メテ漠然
タルモノニシテ調査資料トシテハ大ナル價值ナキノミナラス殊ニ
實射試験細部ノ設備ニ就テハ何等言及シアラサリシモ兎ニ角
不完全ナカラ實射ノ準備ハ整ヒアルモノト認メ實地ニ就キ調
査ヲ進ムルニ決ス

其二 實地調査

射撃試験ノ實施ニ関シ豫メ發明者「ディニツセル」氏ト協定シ得

陸

軍

タルヲ以テ二月十一日瑞西モラー町同氏工場ニ赴キ同氏及専任技
 師ニ會見シ實射試験ヲ求メタルニ該裝置ハ前日豫備試験
 施行中不慮ノ故障ヲ生シ内部ヲ破壊シ射撃全ク不能トナ
 リ且本器ハ目下唯一個ヲ試製セルモノニシテ他ニ實驗スヘキ
 同種ノモノヲ有セスト稱シ實射不能ヲ詫ヒ單ニ前日内部
 ヲ破壊セリト云フ無聲裝置ヲ示セルノミ而シテ内部ノ構
 造ニ就テハ絕對ニ秘シテ語ラス依テ本問題ニ関シ若干時
 會談シタル後實地調査ヲ断念シ直々ニ歸ルセリ
 因ニ「デニツケル」氏ハ「モラー」町ニ小ナル電氣器具製造工場ヲ
 有シ本器發明ノ専任技師ハ附近ノ電氣工場ニ在勤シ而氏共
 兵器製造ノ専門者ニ非サルモ多年本發明ニ興味ヲ有シ研究

シツツアルモノナリト云フ

尚同氏ハ今回ノ失敗ニ鑑ミ將來本器ヲ稍々多數試製スヘク
且目下考案中ナル機關銃用ノモノノ完成ヲ待ツテ共ニ瑞西兵
器製造所ニ試験ヲ依頼シ之ニ關スル實驗成績ハ在巴日本
陸軍技術駐在官ニ通報スヘシト語り居レリ

三、調査事項

調査經過既述ノ如キヲ以テ今回調査シ得タル事項ハ全ク
報告ノ價值ナキモノト信スルモ参考ノ爲メ之ヲ摘記スレ
ハ左ノ如シ

(其一) 書面ニ依リ知り得タル事項

(一) 形状 圓壩形

臣

臣

1. 器ノ諸元 中径 五乃至八厘	長サ 二〇乃至二五厘	重量 〇.二五〇乃至一.〇〇〇珎	(機関銃用ハ一.〇〇〇珎)	2. 製造費 一個ノ値數法(瑞西貨)	但製造個數幾多ノ事情ニ依リ製造費ニ相當變化ヲ生スルハ勿論ナリ	3. 發明權讓與ノ價格 未定	(其二) 實地調査ニ依リ知り得タル事項	1. 實射試験ヲ為サントシテ故障ヲ生シタリト云フ騎銃用無聲裝置ハ中径六厘長サ一五厘重量約二五〇珎ニ
---------------------	------------	------------------	---------------	--------------------	--------------------------------	----------------	---------------------	---

シテ圓筒ノ外面ニハ後部約三分ニノ部分ニ多數ノ小孔
(中径約二耗)ヲ有シ外形竝銃ニ取附ケ方ハ全ク *Thurber* 氏
無聲裝置(附録第一參照)ト同一ナリ

本裝置内部ノ構造ニ就テハ發明者ハ絶對ニ秘シテ語
ラサルモ其ノ原理ニ至リテハ *Thurber* 氏ノ裝置ト同一ナ
ルモノト判定セラル

2. 發明者ノ言ニ依レハ小銃用ノモノハ中径七耗長サ一九厘
ノ圓筒トスルヲ要ス又機關銃用ノモノハ照準ノ關係
上彈丸ノ通過孔ヲ偏心トセス中央ニ置キ得ルヲ以テ瓦
斯ノ誘導容易ナラント

但シ以上ハ單ニ考案設計中ノモノニシテ現在試製シタ

ルハ騎銃用ノミナルカ如シ

3. 騎銃用無聲装置ニ就キ發明者ニ既ニ實驗シタル事項
ニ就キ聽取セリ其ノ語ル所ニ依レハ彈丸發射ノ音響皆
ハ銃側ニ於テ單ニ「プースト」輕ク人カロニテ云フ位ナリト
尚装置ヲ附シタル場合ノ初速ノ變化、彈丸散布ノ狀態、
彈跟ノ形狀、侵徹力等ニ就キテノ實驗ハ全然考慮
シアラサリシト

四、附屬調査

本件ノ豫備調査ニ關聯シテ佛國ニ於ケル銃砲無焰無聲装置並
之ニ類似ノ目的ヲ有スル發明品ニ就キ調査シ得タル事項左ノ
如シ

是等諸發明中ニハ古クシテ熟知ノモノスハ考案トシテ感服
シ難キモノ等アリ決シテ之ヲ推將スルノ意ニアラス單ニ本件
調査ニ附屬シ參考トシテ取纏メ提出スルモノナリ

左記

附録第一 銃砲ノ爆音消滅裝置 (Jander 氏發明) 一

附録第二 銃砲ノ爆音、火焰並後坐衝力減少裝置

(Steiniger, Schwallier, Sonderegger 氏發明)

附録第三 砲口火焰ヲ偏導スル裝置ヲ附セル火砲

(R. M. M 氏發明)

附録第四 銃砲(火焰、爆音並後坐衝力ヲ減少セシムヘキ裝置ヲ附ス)

(Walker 氏發明)

起

目

別

佛技廣第九二號、佛國大使館所より（附合）

小幡西人發明、係ル銃砲無焰無聲装置ニ関シ

五、佛國軍取計方依頼ノ件

四、昭和二年一月十三日佛國在勤帝國大使館附官仙改安藝

在瑞西

特命全權公使有吉明殿

希フ大正十五年十二月其日附佛技廣第八八號ヲ以テ御依
 頼致置キ候首題ノ件ニ関シ来ル二月六日頃當地技術駐在
 官陸軍砲兵大尉相馬癸八郎ヲ貴地ニ派遣調査セシメ度希
 望ニ有之候依テ夫レ迄ニ該装置發明者ニ於テ同官ニ調査資
 料ヲ呈供シ且試驗射撃ヲ實施見學セシムル如ク諸事ヲ審
 査

完了し得ルヤ否ヤ先方當事者ニ就キ御確認ノ上至急當
方宛御通報相煩度及依頼候也

追テ本調査ニ當リ知り得ヌキ資料概ネ左記ノ如クニ候

左記

一、本装置ノ概要（為シ得レハ図面又ハ略図共）

二、本器ノ重量、大寸、並堅牢度

三、發明格讓渡希望價格

四、本器製造價格ノ概要

五、試験射撃（*tic d'essai*）

A、初速ノ測定

（本器ヲ附スル場合及附セサル場合）

mesure de la vitesse initiale du projectile

(tir avec appareil en question et tir sans appareil)

B. 彈丸安定度試験 (本器ヲ附ス)

verification de la stabilité du projectile

(tir avec appareil)

C. 射彈散布試験 (精度試験) (本器ヲ附ス)

mesure de la dispersion des coups
(verification de la précision) (tir avec

appareil)

機密第二號

昭和二年二月二日

在瑞西

臨時代理公使 北田正元

在佛

大使館附武官 仙波安藝 殿

鐵砲無煙無聲裝置ニ關スル件

本年
 本月十三日附佛技廠第九二號ヲ以テ本件ニ關シ重ネテ御由起ノ趣
 敬承依而更ニ先方ニ對シ前紙申號寫ノ通及照會置候處今般前紙乙
 號寫ノ通回答有之右ハ豫備調査トシテモ餘リニ單簡ニ殊ニ重要ナ
 ル點ニハ觸レ居ラス遺憾ノ次第ニ候モ兎ニ角試驗射撃ノ準備ハ整
 ヒ居ル様ニ有之委曲ハ前紙ニテ御了知相成度當相馬大尉御出發ノ
 期御確定ノ上ハ其ノ時日至急御通報相煩度此段不取敢旁々得貴意

候
敬具

追而相馬大尉御來瑞ハ本月六日頃ト承届候モ當日ハ日曜日ニテ翌
七日及八日ハ御大葬儀ノ日ニ當リ調査上何カト御不便モ無之哉御
如才モ無之事ト存候モ右爲念申添候

1220

Copie

Monsieur,

Nous avons l'honneur de vous confirmer le contenu de notre lettre du 12 janvier ct. et de vous informer que M. le Capitaine SOMA compte se rendre vers le 6 février prochain en Suisse. Méanmoins, M. l'Attaché militaire du Japon à Paris aimerait encore être fixé exactement sur les points suivants avant le voyage du Délégué:

- 1.) Résumé de l'appareil, si possible avec dessin ou croquis,
- 2.) poids, grosseur et solidité,
- 3.) prix de vente de la patente,
- 4.) prix de revient approximatif du dispositif,
- 5.) est-il possible de prendre toutes les dispositions nécessaires en vue de tir d'essai jusqu'à l'arrivée évent. de M. Soma en Suisse?

D'autre part, il demeure bien convenu que ce tir d'essai devra pouvoir permettre de se rendre compte:

- a.) de la vitesse initiale du projectile (tir avec ou sans dispositif)
- b.) de la vérification de la stabilité du projectile (tir avec appareil)
- c.) de la mesure de la dispersion des coups (vérification de la précision; tir avec appareil).

Vous nous obligeriez infiniment en voulant bien nous mettre au plus tôt en mesure de répondre à M. l'Attaché militaire en donnant suite aussi exactement que possible à son questionnaire.

Dans l'attente de vos aimables nouvelles, nous vous prions d'agréer, Monsieur, l'assurance de notre considération très distinguée.

Berne, le 18 janvier 1927.

Pour la Légation:

Roger D i n i c h e r t ,

M o r a t

2220

Copie

R. DINICHERT & CIE

Morat, le 31 janvier 1927.

M o r a t

Monsieur le Ministre de la haute
Légation du Japon

B e r n e

Très honoré Monsieur le Ministre,

Il m'est enfin possible d'accuser bonne réception de l'honorable lettre du 16 crt. de votre légation et en réponse je m'empresse de vous transmettre les indications suivantes.

L'appareil éliminant les détonations du coup du feu est cylindrique, d'une longueur d'environ 20 à 25 cm. et d'un diamètre de 5 à, 8 cm. suivant l'arme à laquelle le dispositif est destiné. Son poids peut varier de 250 grammes à 1 kg. Pour mitrailleuses, p.e.x. il pèse environ 1 kg.

Quant au prix de vente de l'invention, nous ne pouvons encore fixer aucune somme car celle-ci dépend encore d'essais avec mitrailleuses que nous allons entreprendre ces prochains jours étant donné que nous avons fait différents changements à l'appareil.

Le prix de revient se monte à quelques francs S. et dépend naturellement du nombre de la série qui serait évent. mise en travail.

Le tir sans ou avec dispositif ne change en aucune façon la vitesse initiale ou la dispersion du projectile et ne porte aucun préjudice à la précision du tir car le projectile en

8220

- 2 -

quittant la bouche de feu ne touche absolument rien.

Le tir d'essai pourra être entrepris lorsque Monsieur le Capitaine SOMA sera en Suisse et je prie votre haute légation de bien vouloir m'aviser l'arrivée de M. le Capitaine afin que je puisse venir m'entendre avec lui.

Dans cette attente, veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma parfaite considération.

(signé) R. Dinichert